



# İş Yönetmeliği

**Abbott**



**Sevgili Arkadaşlar,  
Şirket olarak amacımız önemli olduğu  
kadar aynı zamanda açıktır: bizler işleri  
daha iyi, sade ve basit hale getirmek için  
buradayız.**

İnsanların daha iyi ve daha dolu bir yaşam sürmelerine yardımcı olan çığır açıcı sağlık teknolojileri yaratıyoruz. Bu işi yapmak bir ayrıcalıktır. Bunu amacımızın yüceliğini doğrulayacak şekilde, en yüksek ve en etik iş uygulamalarıyla gerçekleştirmeliyiz.

Bunu gerçekleştirmemize yardımcı olması için Abbott'un güçlü İş Etiği Kuralları bulunmaktadır. Kurallarımız değerlerimizi ve ilkelerimizi ortaya koyar, bu nedenle dünyadaki tüm Abbott çalışanları Abbott adına gerçekleştirdiğimiz eylemlere rehberlik eden beklentilerin ve gereksinimlerin bilincindedir.

Abbott çalışanları  
olarak, kendimizi  
en yüksek  
standartlarda  
tutmak.

Kuralların temel mesajı açıktır: Abbott çalışanları olarak, kendimizi en yüksek standartlarda tutmak, ideallerimize uygun şekilde hareket etmek ve işimizi her zaman en üst doğruluk seviyesinde yapmak bizim elimizdedir. Kurallarımız, bunu sağlamamıza ve şirket olarak en değerli varlığımızı, yani itibarımızı korumamıza yardımcı olmak için mevcuttur.

İş Etiği Kurallarımıza büyük itina gösterdiğiniz, bunları önemli işlerinizde en doğru kararları almak için destek olarak kullandığınız ve Abbott'u böylesine büyük ve güvenilir bir şirket haline getirmek için yaptığınız her şey için teşekkür ederim.

**Saygılarımla,**  
**Robert B. Ford**  
İcra Kurulu Başkanı

# İÇİNDEKİLER

## 1 İŞ YÖNETMELİĞİMİZ EYLEME GEÇİYOR

Dürüstlük, Adalet ve  
Doğruluk  
Karar Alma

## 2 MÜŞTERİLERİMİZ

Hastalar ve Tüketiciler  
Sağlık Meslek Mensubunun  
Kararı

## 3 ÜRÜNLERİMİZ

Ürün Kalitesi  
Ürün Tanıtımı

## 4 BİLİMİ İLERLETME

İnovasyon  
Bilimi İlerletme

## 5 ÇALIŞANLARIMIZ

İşbirliği  
Birbirimizle olan  
Bağlantımız  
Endişeleri Raporlama  
Eşit Fırsat  
Adil Muamele  
Çalışma Ortamı

## 6 TOPLULUKLARIMIZ

Topluluğa İştirak Etme  
Siyasi Katkılar  
Çevresel Sorumluluk

## 7 NASIL ÇALIŞIRIZ

Adil Yaklaşım  
Çıkar Çatışmalarından  
Kaçınma  
Abbott'ın Varlıklarını ve  
İtibarını Koruma  
Kişiyi Özel Bilgi  
Rüşvetle Mücadele  
Hediyeler, İkramlar ve  
Ağırlama  
Doğru Defter ve Kayıtlar  
Kanunlara Uyum  
Adil Rekabet  
Uygulanabilirlik  
Muafiyet ve Düzeltmeler

## 8 KAYNAKLAR

Karar Almada AID Bölümü  
Sesini Yükselt  
Diğer Önemli Kaynaklar

# 1

## İŞ YÖNETMELİĞİMİZ EYLEME GEÇİYOR

Şirketimizin vaadi işimizin sağlık ve yaşamı destekleme vaadini kapsar ve bu vaadi her gün gerçekleştirdiğimiz eylemler ile yaşarız.

### BU BÖLÜMDE

Dürüstlük, Adalet ve Doğruluk

Karar Alma

## DÜRÜSTLÜK, ADALET VE DOĞRULUK

Abbott değerlerini (Öncülük, Başarı, Özen ve Süreklilik) üstün tutmak ve dürüstlük, adalet ve doğrulukla faaliyet göstermek kurum içinde hangi düzeyde olursa olsun Abbott için çalışan herkesin sorumluluğudur. Abbott'ın uzun vadeli başarısı her gün aldığımız kararlara dayanır. Bu İş Yönetmeliğinin işimizde ve karar alma sürecinde nasıl uygulandığını anlamak, daima bu İş Yönetmeliği ile tutarlı şekilde faaliyet göstermek ve Abbott adına faaliyet gösterenlerin bu Kurallara uygun davranmalarını desteklemek hepimizin sorumluluğudur. İş Yönetmeliğinin temel mesajı açıktır: Abbott çalışanları ve temsilcileri olarak en yüksek etik standartlara sadık kalarak ve sürekli dürüst, adil ve doğru bir şekilde çalışarak, şirketimizi ve markamızı geliştirmek her birimizin sorumluluğundadır.



Abbott değerlerini üstün tutmak ve dürüstlük, adalet ve doğrulukla faaliyet göstermek kurum içinde hangi düzeyde olursa olsun Abbott için çalışan herkesin sorumluluğudur.

## KARAR ALMA

Abbott küresel bir şirkettir. Dünya genelinde 150'yi aşkın ülkede faaliyet gösteriyoruz ve çalışanlarımız farklı kültürlerden ve inançlardan gelen yurttaşlardan oluşur. Eylemlerimizin ve aldığımız kararların küresel çapta etkili olduğunu anlamamız ve Abbott'ın çok sayıda kanun, düzenleme ve faaliyet gösterdiğimiz ülkeden ülkeye değişiklik gösteren diğer şartlara tâbi olduğunu kavramamız gerekir.

Ancak, bazen her birimiz yeni bir duruma yönelik doğru eylem tarzının tespit edilmesinin zor olduğu durumlarla karşılaşabiliriz. Hepimizden bu İş Yönetmeliğinin bünyesinde bulunan Abbott ilkelerini ve işimiz için geçerli olan Abbott politika ve prosedürlerini anlamamız beklenir. Tavsiye ve rehberlik almak için aşağıdakiler dahil olmak üzere çok sayıda ilave kaynaktan yararlanabilirsiniz:

-----  
Meslektaşlar

-----  
Yöneticiler ve amirler

-----  
Etik ve Tam Uyum Ofisi

-----  
İnsan Kaynakları

-----  
Hukuk Bölümü



Sorular sormak ve endişeleri dile getirmek için kullanabileceğiniz farklı kanallar hakkında daha fazla bilgiye Sesini Yükselt bölümünden erişebilirsiniz.

## KARAR ALMA

Bu kaynaklar karar alma sürecini yönlendirmede yardımcı olabilir. Karar alma AID sürecimiz, en iyi yolun ne olduğu net olarak belli olmadığında sorunlarla baş etmede yardımcı olabilir. Bu araç işimizde yüz yüze olduğumuz kararların alternatiflerinin ve etkilerini düşünülmesinde yaklaşım sunmada yardımcı olur.

Ek olarak, bu İş Yönetmeliğinin gereklerinin anlaşılmasında daima destek almak mümkündür. Genel destek ve lokal ya da bölgesel Etik ve Tam Uyum Ofisinizdeki personelin iletişim bilgilerini Tam Uyum web sitesinden bulabilirsiniz ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)).



Doğru eylemin ne olduğundan emin değilseniz Karar Alma AID bölümünde belirtilen adımları uygulayın.



Eylemlerimizin ve kararlarımızın küresel çapta etkisinin farkında olmalıyız.



# 2

## MÜŞTERİLERİMİZ

Hastalar, müşteriler ve toplumların sağlığını iyileştiriyoruz.

### BU BÖLÜMDE

Hastalar ve Tüketiciler

Sağlık Meslek Mensubunun Kararı

## HASTALAR VE TÜKETİCİLER

**Hastaların ve müşterilerin sağlık ve refahını önceliklendiririz.**

İnsanların daha sağlıklı bir yaşam sürdürmelerine yardımcı olma konusunda tutkuluyuz. Her gün, insanların yaşamlarını iyileştirme ve yaşam tarzıyla daha sağlıklı toplumları oluşturma fırsatına sahibiz. İnsanlara özen gösterme, yaptıklarımızın temelidir ve hem muazzam bir ayrıcalık hem de harika bir sorumluluktur.

i

Hastalara ve tüketiciye verdiğimiz taahhüt hakkında Abbott web sitemizde daha fazlasını öğrenin.

## SAĞLIK MESLEK MENSUBUNUN KARARI

**Sağlık bakım tedavisi seçenekleri ve sağlıklı yaşam hakkında tavsiye sağlayan sağlık meslek mensuplarının uzmanlığına saygı duyarız.**

Doktorlar, eczacılar, hemşireler, klinik araştırmacılar veya laboratuvar personeli gibi sağlık meslek mensupları eğitim ve uzmanlıklarına dayalı olarak hastaları için en iyi bakım yöntemine karar almak üzere kendi bağımsız muhakemelerini kullanmalıdır. Sağlık meslek mensuplarıyla, hastaları için karar almalarına ve tavsiyede bulunmalarına yardımcı olmak için zamanında ve doğru bilginin sunulmasına yönelik birlikte çalışmayı taahhüt ederiz. Sağlığı destekleme misyonumuzu sadece gerçekten işbirlikçi bir yaklaşımla gerçekleştirebiliriz.



# 3

## ÜRÜNLERİMİZ

Abbott'ın olumlu itibarını sürekli olarak yüksek kaliteli ürünler sunarak kazanıyoruz.

### BU BÖLÜMDE

Ürün Kalitesi

Ürün Tanıtımı

## ÜRÜN KALİTESİ

## İnsanların güvendiği, güvenli ve etkin ürünleri üretir ve teslim ederiz.

İşimiz genelinde en yüksek düzeyde kaliteyi muhafaza etmek için çaba sarf ederiz. Bu çaba, hammadde alımı ve ürünlerimizin üretimi ile başlar, iş ortaklarımız dâhil olmak üzere ürünlerimizi nasıl pazarladığımız, sattığımız ve tedarik ettiğimiz ile devam eder – yüksek kalitenin sunulması sürecin her adımında şarttır. Ürünlerimizi kullanan insanların sağlığı ve güvenliğine olan bağlılığımız her zaman yaptığımız her işin en önünde yer alır.



Ürünlerimiz hakkında Abbott web sitemizde daha fazlasını öğrenin.



## BİRİSİ BANA ÜRÜN KALİTESİ İLE İLGİLİ BİR SORUNDAN BAHSEDERSE NE YAPMALIYIM?

### S Birisi bana ürün kalitesi ile ilgili bir sorundan bahsederse ne yapmalıyım?

C Abbott ürünü kullanırken ortaya çıkan olumsuz kullanıcı sonucuyla karşılaştığımızda bunu Abbott bünyesindeki uygun kişilere ya da gruplara rapor etmeliyiz.

Ürünlerimizle ilgili advers olayları, ürün ve “olay” arasında neden-sonuç ilişkisi olup olmadığından emin olmasak bile bölüm prosedürlerimizin gerektirdiği zaman dilimi içinde rapor etmeliyiz.

## ÜRÜN KALİTESİ

Ürün güvenlik sorunlarının zamanında belirlenmesi, değerlendirilmesi ve ele alınmasını taahhüt ederiz. Sağlık meslek mensupları ve kuruluşlarına Abbott'ın ürünlerini güvenli ve etkin biçimde kullanmaları amacıyla ihtiyaç duydukları bilgiyi sağlarız ve potansiyel güvenlik endişesi durumunda, düzenleyici kuruluşlar ya da kamu sağlık kurumları ile iletişime geçeriz.

Taklitçiliği, yasadışı yanıltmayı ve ürünlerimizin çalınmasını engellemek üzere işlemler yaparız. Devletler tarafından dış işleri politikası ve ulusal güvenlik nedenleriyle çıkarılan ithalat ve ihracat denetimleri gibi tüm geçerli ticari yönetmeliklere uyarız. Ticari düzenlemeler arasında yaptırımlar, belirli ürünlerin ithalatının sınırlandırılması ve belirli bireyler, gruplar ya da tüzel kişilikler ile iş yapılması konusundaki yasaklar yer alır.

## ÜRÜN TANITIMI

**Ürünlerimizi dürüst ve doğru bir şekilde tanıtır ve satarız.**

Tüm materyallerde ve iletişimlerde ürünlerimiz hakkında açıklamalar dengeli, gerçek ve onaylı etiketle tutarlı olacaktır. Ürünlerimizin tanıtılmasında, tıbbi uygulamaya uzanan bilimsel kanıt ve çalıştığımız ülkelerdeki onaylı ürün etiketleme gereklilikleriyle tutarlı olan bilgiyi sağlarız.

i

Kalite prosedürlerimiz hakkında Abbott Kalite ve Düzenleyici Politikası Portalında daha fazlasını öğrenin.

i

ABD Gıda, İlaç ve Kozmetik Yasası hakkında fda.gov adresinde daha fazlasını öğrenin



## ÜRÜN KALİTESİ

## Ürünlerimizi amaçlandıkları ve onaylandıkları amaçlar doğrultusunda tanıtırız.

Abbott'ın faaliyetleri Sağlık Bakanlığı, Gıda ve İlaç kurumları gibi devlet kurumlarından ilaçları, tıbbi cihazları ve diğer ürünleri tanıtmak, satmak ve ihraç etmek üzere elde ettiğimiz düzenleyici lisanslar ve onaylarla uyumludur. Birleşik Devletler Federal Gıda, İlaç ve Kozmetik Kanunu gibi ürünlerimizi tanıtmak için nasıl, nerede ve ne zaman izin verildiğini düzenleyen her bir ülkenin kanunlarına ve düzenlemelerine uyarız. Bu tür gereklilikler ve devlet sağlık bakım programları bağlamında uyumu sağlamak için tasarlanan kurum içi politikaları ve prosedürleri sürdürürüz ve izleriz.



## ÜRÜN TANITIMINDA ABBOTT POLİTİKASI NEDİR?

### S Ürün tanıtımı ile ilgili olarak Abbott politika ve prosedürlerinin gerekleri neler?

C Ürün tanıtımı ile ilgili olarak önemli ve evrensel ilkelerden birisi bölge için ya da kullanımı sorgulananlar için ilgili düzenleyici merci tarafından henüz onaylanmamış ya da izin almamış bir ürünün tanıtımını ya da

satışını yapmayız. Bir sağlık uzmanı onaylanmış etiket kapsamının dışında olan Abbott ürünlerinin kullanımı (bazen “ruhsat dışı” kullanım olarak anılır) hakkında bilgi almak isterse, bu sorgulama, bölümünüzde bu tür sorgulamalar için atanmış olan fonksiyona ki bu genellikle Tıbbi İşler içinde olur, yönlendirilmelidir.

# 4

## BİLİMİ İLERLETME

Daha sağlıklı bir geleceğe doğru çalışmak için bilimi, teknolojiyi ve ürün inovasyonunu geliştiririz.

### BU BÖLÜMDE

İnovasyon

Bilimi İlerletme

## İNOVASYON

## Dünya genelinde sağlık bakım sonuçlarını geliştirmek için sağlık bakım çözümleri ve ürün inovasyonlarını gerçekleştirir ve iletiriz.

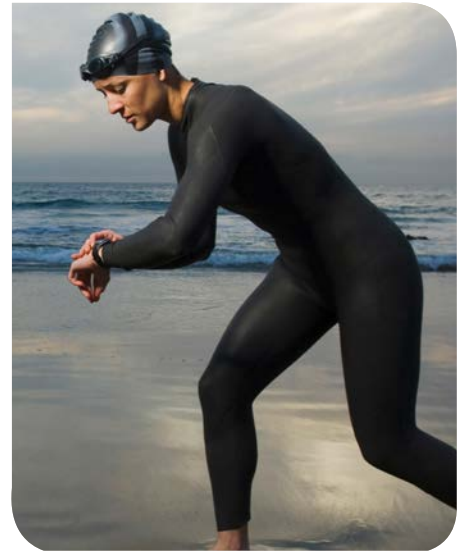
Yenilikçi tedavi ve ürünlere, yaşam kurtaran tıbbi cihazlar ile sağlığın yönetilmesine yönelik yeni yaklaşımlara öncülük ederek, insan ihtiyaçlarını ele alırız. Sağlık iyileştirmelerini geliştirmek için en modern bilim, teknoloji ve ürün inovasyonlarını geliştiririz. İyi sağlık, müşterilerimizin potansiyellerini en üst düzeye çıkarmanın anahtarıdır. Hastaların ve müşterilerin sağlıklarının takibini, yaşamın süreci boyunca insanların mümkün olan en sağlıklı, en dolu biçimde yaşamalarına yardımcı olmak üzere tasarlanan yenilikçi ürünleri sağlayarak destekleriz. İnsanların yaşamlarını daha iyiye doğru değiştiren ürünlerin inovasyonuna odaklanıyoruz.

## Bir inovasyon kültürü geliştiririz, yeni olanakları araştırır ve beklenmedik durumlar için planlama yaparız.

İnovasyona yönelik durmak bilmeyen tutkumuz ve yeni olanaklar, riski beraberinde getirir. Bu İş Yönetmeliği ve politikalarımız ile tutarlı olan hesaplı riskleri alırken, olası sonuçları düşünerek her zaman riskleri önceden hafifletmek ve buna göre plan yapmak üzere çaba sarf etmeliyiz.



Doğru eylemin ne olduğundan emin değilseniz Karar Alma AID bölümünde belirtilen adımları uygulayın.





## BİLİMİ İLERLETME

## Bilimi geliştirecek tarafsız, doğru verileri elde etmek ve sağlamak için araştırma yaparız.

Ürünlerimizin ardındaki bilimi ilerletmek, yeni ürünleri geliştirmek, mevcut tedavileri iyileştirmek ve sağlık bakım uygulamalarını bir üst düzeye taşımak için araştırma yaparız.

Araştırma yaptığımızda, çalışma katılımcılarına itibarlı ve saygılı biçimde davranmayı ve onları gereksiz riskten korumayı taahhüt ediyoruz. Araştırmaya katılan hastaların, araştırmanın amacını ve niteliğini, ilişkili riskleri anlamalarını sağlarız. Çalışma katılımcılarından bilgilendirilmiş olurun alınması, araştırma sürecimizin esas parçasıdır.

Bilimsel araştırmada şeffaflığa değer veririz ve klinik araştırmacılar veya diğer araştırmacılar tarafından yapılan araştırma veya raporların sonucunu uygunsuz biçimde etkilemeye çalışmayız. Çalışmalardan ve ilgili analizlerden elde edilen verilerin doğru olmasını sağlamanın önemini farkındayız. Sonuçlar olumlu veya olumsuz olsun ürünlerimizle ilgili araştırma sonuçlarının zamanında ve doğru bir şekilde verilmesini taahhüt ederiz.

Abbott için araştırma yapıldığında veya kendi adımıza yayımlandığında, güçlü tıbbi ve bilimsel geçmişlere sahip ortakları seçeriz. Bu ortakların Abbott ile olan bağlantılarını uygun biçimde açıklamalarını beklemek gibi yüksek standartlara sahibiz. Araştırma ve geliştirme işleriyle bağlantılı olarak diğer bilim insanları veya doktorlarla ortak iş yaptığımızda, finansal veya diğer ilişkilerin tam ve doğru biçimde açıklanmasını taahhüt ederiz.

**Araştırma yaptığımızda, çalışma katılımcılarına itibarlı ve saygılı biçimde davranmayı ve onları gereksiz riskten korumayı taahhüt ediyoruz.**



# 5

## ÇALIŞANLARIMIZ

Güçlü bir kaynak olarak farklı bakış açılarımıza değer veririz.

### BU BÖLÜMDE

İşbirliği

Birbirimizle olan Bağlantımız

Endişeleri Raporlama

Eşit Fırsat

Adil Muamele

Çalışma Ortamı

## İŞBİRLİĞİ

## Düşüncelerin çeşitliliği ile işbirliğinin inovasyonu teşvik ettiğini kabul ederek bir açıklık kültürünü geliştiririz.

Çeşitliliği kucaklarız, çünkü yaratıcılığı, inovasyonu ve enerjiyi yarattığına inanırız. Fark yaratmak ve değişen sağlık ihtiyaçlarına ait geniş bir yelpazeye hitap etmek için, çalışanlarımızı dinlememiz ve tüm düşüncelerin duyulmasını sağlayarak, durmak bilmeyen bir tutku ve işbirlikçi yaklaşımı temin etmemiz gerektiğini biliyoruz.



## BİRBİRİMİZLE OLAN BAĞLANTIMIZ

Değerlerimizi her gün yaşama sorumluluğumuzu hepimiz paylaşıyoruz. Etik davranışlar sergileyerek ve destekleyerek, Abbott kültürünü olumlu biçimde etkileriz. Bu İş Yönetmeliğinin şirkette yaptığımız işlerimize ve rolümüze nasıl uygulandığını anlamaktan hepimiz sorumluyuz.

Yöneticiler ve süpervizörler, organizasyondaki liderler olarak, değerlerimize güçlü bir bağlılık göstermeli ve örnek oluşturmalsınız. Her zaman çalışanlarının etik davranışını geliştirmeli ve desteklemelidirler. Yöneticiler, bu İş Yönetmeliğine bağlı kalmak suretiyle çalışanların kendi sorumluluklarını anlamalarını sağlamaya yardımcı olmalı ve çalışanların misilleme korkusu olmaksızın soru sorarken ve endişelerini dile getirirken rahat hissetmelerine izin veren bir çalışma ortamını geliştirmelidir.

**Değerlerimizi  
her gün yaşama  
sorumluluğumuzu  
hepimiz paylaşıyoruz.**

## ENDİŞELERİ RAPORLAMA

İşlerimizle ilgili olan seçimler veya eylemler belirsiz olduğunda veya doğru görünmediğinde sorular sorar ve bu İş Yönetmeliğine ait herhangi bir ihlali dile getirir ve bildiririz.

Yönün belirsiz olduğunu hissettiğimizde sorular sormak ve herhangi bir şüpheli etik iş davranışını, bu İş Yönetmeliğinin ihlalini veya politikalarımız ya da prosedürlerimizin ihlalini sorgulama ve raporlama her birimizin sorumluluğudur.

Soru sorma, endişeleri bildirme ve aktif biçimde seçimlerimiz veya eylemlerimiz hakkında şeffaflığın ardında koşma, sorunları daha etkin biçimde belirlememize ve bunlardan kaçınmamıza yardımcı olur. Doğru seçimler, eylemler veya potansiyel ihlaller hakkında şüphe duyduğunuzda, bir yöneticiye veya Etik ve Tam Uyum Ofisine sorun.

Yöneticiler ve süpervizörler örnek teşkil etme sorumluluğuna sahiptir ve çalışanlarının İş Yönetmeliğini anlamalarını ve buna göre sorumlu tutulmalarını sağlarlar. Liderlik rollerinde olanlar Abbott'ın beklentilerinin anlaşılması ve iletilmesi konusunda artan bir sorumluluğa sahiptirler ve potansiyel İş Yönetmeliği ihlallerine ilişkin Etik ve Tam Uyum Ofisi ile iletişim kurmalıdırlar.

Potansiyel İş Yönetmeliği ihlallerine ait tüm raporlar araştırma, uzlaştırma ve gereken durumlarda sorunları ele almak, hatalardan öğrenmek ve yeniden oluşumunu önlemek için düzeltici eylem gibi takip adımları yoluyla ciddiyetle yürütülecek ve uygun biçimde ele alınacaktır. Etik ve Tam Uyum Ofisi, İş Yönetmeliğine ait iddia edilen ihlallere ilişkin araştırmaları yönetecektir. Sizler bağımsız olarak hiçbir araştırma yapmamalısınız. Her birimiz bu tür araştırmaların gizliliği konusunda işbirliği yapmamız ve sürdürmemiz gereklidir.



## NEDEN BİR ENDİŞEYİ RAPOR ETMELİYİM?

### S Neden bir endişeyi rapor etmeliyim?

C Değerlerimizi her gün yaşama sorumluluğumuzu hepimiz paylaşıyoruz. Bu, bilmediğimizde sorarak açık bir diyalogun sürdürülmesini ve iş faaliyetlerimizle ilgili endişeleri raporlamayı da içerir.

Uyumsuzluk hakkında bir endişenin dile getirilmesi, işlerimizin tüm yönlerinde etik biçimde davranmaya yönelik bağlılığımız olarak devam eder ve bir uyum kültürünü geliştirir. Eylemlerinizi bir fark yaratabilir.

## ENDİŞELERİ RAPORLAMA

İş Yönetmeliği ihlalleriyle ilgili düzeltici eylemler aşağıdaki disiplin işlemlerini (iş akdi feshine varan ve iş akdi feshi de dâhil olmak üzere) veya yasal işlemleri içerebilir:

-----

Bir ihlale izin verme veya bu ihlale katılma;

-----

İddia edilen bir ihlale dair yapılan araştırmada işbirliği yapmayı reddetme;

-----

İhlal eden çalışanın yöneticisinin (veya yöneticilerinin) yetersiz gözetimi veya bu gözetim eksikliğinin tespit ya da rapor edilememesi;

-----

Abbott'ın işleriyle ilişkili herhangi bir kişi hakkında, tehdit, göz korkutma veya misilleme yapma amaçlı bir yalan beyan;

-----

Bir ihlali veya iyi niyetle potansiyel bir ihlali raporlamış olan bir kişinin gözünü korkutarak, tehdit ederek, taciz ederek veya iftira atarak misilleme.

-----

## i

Etik ve Uyum Ofisi ile ilgili politikalar ve prosedürler hakkında iComply üzerinde daha fazlasını öğrenin.

-----



## ENDİŞELERİ RAPORLAMA

İş faaliyetlerinin İş Yönetmeliği ile uyumlu olup olmadığı hakkında endişelerini dile getiren herhangi bir kişiye karşı misilleme yapmak asla kabul edilemez. İddia edilen bu misilleme, Etik ve Tam Uyum Ofisine veya İnsan Kaynaklarına bildirilmelidir.

İçinde bulunduğumuz sektörde uygulanan kanunların sadece lafzına uyulması değil, aynı zamanda lider olmanın beraberinde getirdiği etik beklentilerin devamlı aklımızda olması bizi yaptığımız işi iyi yapmamıza teşvik eder.



Sorular sormak ve endişeleri dile getirmek için kullanabileceğiniz farklı kanallar hakkında daha fazla bilgiye Sesini Yükselt bölümünden erişebilirsiniz.



## MISİLLEMEYLE KARŞILAŞIRSAM NE OLACAK?

### S Misillemeyle karşılaşırsam ne olacak?

C Şirket, bir endişeyi dile getiren herhangi bir kişiye karşı misilleme yapılmasını kesinlikle yasaklar. İyi niyetli olarak yapılan şikâyetler, temel olguların doğru çıkıp çıkmayacağına bakılmaksızın sizi hiçbir yaptırıma maruz bırakmayacaktır. Herhangi bir türde misilleme ile karşılaştığınıza inanıyorsanız, lütfen bunu bildirin, bu sayede şirket bunu araştırabilir.



## EŞİT FIRSAT

**Tüm çalışanlar için eşit fırsatlar sunarız.**

İstihdam kararlarını, iş ihtiyaçlarına, becerilere, deneyime ve ilgili iş performansına dayandırırız. Abbott ırka, ten rengine, dine, inanca, yaşa, cinsiyete, ulusal kökene, cinsel kimliğe veya bunun ifadesine, cinsel tercihe, engelliliğe, medeni duruma, genetik veya vatandaşlık durumuna ya da diğer yasal olarak koruma altındaki durumlara dayalı olarak yapılan tüm ayrımcılığı yasaklar. Dünya genelinde çalışanlarımızla ilişkimizi etkileyen kanunları izlemeyi taahhüt ederiz.

## ADIL MUAMELE

**Abbott'ta çalışan herkesin hoş karşılandığını, desteklendiğini ve başarılı olmak için ilham aldığını hissetmelerini sağlamak için çabalarız.**

Abbott dünya genelinde tüm çalışanlarının sağlığı ve refahı ile ilgilenir ve özen gösterir. Abbott'ta çalışan herkes göz korkutma, sindirme ve tacizden uzak, profesyonel bir ortamda olmalıdır. Abbott, çalışanlarını iş yerlerinde katılımcı ve çeşitliliği kucaklayan bir atmosferi geliştirmenin yolları hakkında görüşlerini bildirmeleri yönünde teşvik eder ve bu işbirliğini bozan davranışlardan uzak bir çalışma ortamı amaçlar.

## i

Çeşitlilik ve kapsayıcılık programlarımız hakkında Abbott web sitemizde daha fazlasını öğrenin.



## ADIL MUAMELE

## Herkese saygılı ve itibarlı bir şekilde davranırız.

İnsanlara ilişkin saygımızı, yaptığımız işte ve işimizde karşılaştığımız herkese karşı davranışlarımızda sergileriz. Birbirimize yönelik taahhütlerimizi karşılamak ve dünya genelinde yetenekli bireyleri bünyemize çekmek, eğitmek ve tutmak için, müşterek güvene, saygıya ve bu İş Yönetmeliğinde somutlaşan ilkelere dayalı olarak teşkil edilen bir çalışma ortamına sahip olmak önemlidir. Diğerlerine eşit biçimde davranmalıyız ve etkileme, yanlış beyan veya gizleme yoluyla kimseden faydalanmamalıyız.

## ÇALIŞMA ORTAMI

## Çalışanlar ve bizim için çalışan kişilere yönelik olarak çalışma yeri güvenliğini ve uygun koşulları sağlamak için özen gösteririz.

Kazalar ve tehlikeli durumlar derhal yönetime bildirilmelidir. Ayrıca, dünya genelindeki iş faaliyetlerimizle bağlantılı olarak yasadışı ve uygunsuz işgücü koşullarını ve zalimce ya da insanlık dışı muameleleri engellemeye ve yasaklamaya yönelik adımları da atmaktayız.



Ek bilgi için [İş Yeri Taciz Politikamıza](#) bakın.



Çevre sağlığı ve güvenliği programımız hakkında [Çevre, Sağlık ve Güvenlik Portalımızda](#) daha fazlasını öğrenin.





# 6

## TOPLULUKLARIMIZ

Abbott'ta güveni her bir topluluğun ve dünyanın bir vatandaşı olarak oluştururuz.

### BU BÖLÜMDE

Topluluğa İştirak Etme

Siyasi Katkılar

Çevresel Sorumluluk

## TOPLULUĞA İŞTIRAK ETME

## Ürünlerimiz ve işlerimiz yoluyla toplumun refahını artırmaya çaba sarf ederiz.

Yaşadığımız ve çalıştığımız toplulukları destekleme konusunda seçkin bir geçmişe sahibiz. İyi sağlık ile toplulukların gelişip büyüyeceğine inanırız. Operasyonlarımız, iş ilişkilerimiz ve topluluk grupları ile hayır amaçlı faaliyetler yoluyla topluluklara ve komşularımıza yardım ederiz. Nerede iş yaparsak yapalım, küçük ve büyük topluluklarda, Abbott insanların yaşamlarında olumlu ve uzun süreli bir fark yaratmaya çabalar.

i

Global yurttaşlık programımız hakkında Abbott web sitemizde daha fazlasını öğrenin.

## SIYASI KATKILAR

## Siyasi süreçte uygun bir şekilde sorumluluk alınmasını ve topluluk katılımının desteklenmesini teşvik ederiz.

Abbott misyon ve değerlerimiz ile uyumlu hâle getirilen kamusal politikayı desteklemeye çalışır ve uygun olan durumlarda, siyasi adaylara veya çıkar gruplarına destek sağlayabiliriz. Şirketler tarafından yapılan siyasi katkılarla ilgili kanunlar karmaşıktır, bu nedenle Abbott fonlarına ait katkılar ile Abbott adına yapılan diğer katkılar sadece Hukuk Bölümüne danışıldıktan sonra yapılacaktır.

?

## ABBOTT HANGİ HAYIRSEVER İŞLERİ DESTEKLEYECEĞİNE NASIL KARAR VERİYOR?

**S** Abbott hangi hayırsever işleri destekleyeceğine nasıl karar veriyor?

C Sağlık hizmetlerine erişimi artıran, yaşadığımız ve faaliyet gösterdiğimiz toplulukları güçlendiren ve bilim ile tıp eğitimini teşvik eden fikirlere yatırım yaparak daha sağlıklı küresel topluluklar oluşturmaya yardımcı oluyoruz. Abbott ve Abbott Fonu ırk, din, cinsiyet, yaş, cinsel yönelim, cinsiyet kimliği, ulusal köken, etnik köken, soy, medeni durum, engellilik, gazilik durumu, siyasi ilişki, HIV/AIDS durumu veya yasal olarak korunan diğer herhangi bir durum temelinde ayrımcılık yapan kurumlara yardım desteği sağlamayacaktır.

## ÇEVRESEL SORUMLULUK

## Sürdürülebilir gelişime katılır ve çevreye verdiğimiz zararı en aza indirmeye çalışırız.

Hammaddelerin sorumlu biçimde alımından, üretime, dağıtıma ve ürünlerimizin kullanımına kadar olan global çevresel etkiyi en aza indirmeyi taahhüt ederiz.

Enerji ve diğer doğal kaynakların kullanımını azaltmak için adımlar atarız. İşte ve topluluklarımızda yenilenebilir kaynaklardan enerji yaratan projeleri destekleriz. Atık azaltımı ve geri dönüşüm ile çevresel riskleri hafifletmek ve operasyonlarımızın çevresel etkisini azaltmak için yollar ararız. Operasyonlarımız için geçerli çevre yasalarına ve düzenlemelerine bağlıyız.



Çevre programımız hakkında Çevre, Sağlık ve Güvenlik Portalımızda daha fazlasını öğrenin.



# 7

## NASIL ÇALIŞIRIZ

Mesuliyet bilinciyle ve Abbott değerlerini koruyarak birlikte çalışırız.

### BU BÖLÜMDE

Adil Yaklaşım

Çıkar Çatışmalarından

Kaçınma

Abbott'ın Varlıklarını ve

İtibarını Koruma

Kişiyeye Özel Bilgi

Rüşvetle Mücadele

Hediyeler, Yemekler ve

Ağırlama

Doğru Defter ve Kayıtlar

Kanunlara Uyum

Adil Rekabet

Uygulanabilirlik

Muafiyet ve Düzeltmeler

## ADIL YAKLAŞIM

İşimizi etik ve dürüst biçimde yapar ve işimizi her bakımdan yapacağımızı söylediğimiz şeye göre yapmaya çaba sarf ederiz.

Her birimiz rolümüz ve sorumluluklarımız kapsamında işimizden ve karar almaktan sorumluyuz.

Profesyonel etkileşimlerimizin tümünde, işimizde karşılaştığımız tüm insanlar – meslektaşlar, müşteriler, tedarikçiler, sağlık meslek mensupları, rakipler ve diğerleri – ile Abbott'ın işi nasıl yürüttüğü hakkında adil ve açık olmalıyız. Bu adil yaklaşım ilkesi kritiktir.



Doğru eylemin ne olduğundan emin değilseniz Karar Alma AID bölümünde belirtilen adımları uygulayın.

## ÇIKAR ÇATIŞMALARINDAN KAÇINMA

İlerlemeden önce her bir çıkar çatışmasını ele alır ve çözeriz.

Çıkar çatışması bir Abbott çalışanının özel çıkarları Abbott'ın çıkarları ile çakıştığında veya çakışıyor şeklinde görüldüğünde oluşur. İş kararları, potansiyel kişisel kazanım veya aile ya da arkadaşların çıkarları yerine Abbott'ın ihtiyaçlarına dayanmalıdır. Her birimizden, iyi muhakemede bulunmamız ve fiili çatışmadan veya bir çatışma izlenimine yol açabilecek durumlardan kaçınmamız beklenmektedir.

## ÇIKAR ÇATIŞMALARINDAN KAÇINMA

Eylemler, çıkarlar veya ilişkiler işinizi tarafsız ve etkin biçimde yapmanızı zorlaştırıyorsa ya da siz veya bir aile üyeniz Abbott'ta bir pozisyonun veya bağlantının sonucu olarak uygunsuz kişisel bir fayda elde edebilecekseniz, Abbott'ın çıkar çatışmaları kılavuzu doğrultusunda bu potansiyel çatışmayı açıklamalı ve çatışmanın iş muhakemenizi etkileyebileceği durumlarda izin almalısınız.

i

Potansiyel çıkar çatışmalarının nasıl önleneceği, ya da açıklanacağı ve yönetileceği hakkında daha fazla bilgi edinin: [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com)

?

## ABBOTT DIŞINDA BAŞKA BİR YERDE İSTİHDAMA SAHİP OLMAK SORUN MUDUR?

**S Finans Bölümünde çalışıyorum ve akademik performansım nedeniyle akademik dünyayla hep bir bağım olmuştur dolayısıyla bir üniversite finansal tabloların analizi ve değerlendirilmesi üzerine ders vermem konusunda benimle irtibata geçti. Yöneticimle bu konuyu konuştum ve bunun Abbott'taki fonksiyonlardan tamamen bağımsız olduğu konusunda mutabık kaldık; iş programı Abbott'taki işimi kesintiye uğratmıyor ve Abbott'a ait gizli bilgilerin ifşa edilmesini**

**de gerektirmiyor. Bu bir çıkar çatışması oluşturur mu?**

C Dışarıdaki istihdam potansiyel çıkar çatışması yarattığı için, potansiyel çıkar çatışması açıklamasında bulunup bunu yöneticinizle konuşmanız doğru bir şeydi. Yöneticinizle görüşerek durumu birlikte değerlendirdikten ve bu yeni işin Abbott bünyesindeki görevlerinizi yerine getirmenizi etkilemeyeceğine karar almanızdan sonra bu durum bir çıkar çatışması olarak kabul edilmeyecektir.

## ÇIKAR ÇATIŞMALARINDAN KAÇINMA

# İşimizle bağlantılı olarak kararlar aldığımızda, Abbott'ın çıkarlarını kişisel çıkarlarımızın üzerine koyarız.

Şirketin bütününe yönelik genel çıkarları, bir bölümün, bir çalışma grubunun veya genel olarak işlerimizin çıkarları üzerinde önceliğe sahip olmalıdır.

Çalışma faaliyetleri yoluyla mevcut gerçekleşen iş dışındaki anlaşmalar veya mali çıkarlar gibi Abbott'taki pozisyonlarımız ve fırsatlarımız kişisel kazanç için değil sadece Abbott'ın faydası için kullanılmalıdır. Abbott ile rekabet etmemeliyiz veya rekabet eden diğer bireylere ya da işletmelere yardımcı olmamalıyız. Önceliğimiz fırsatlar ortaya çıktığında şirketin çıkarlarını ilerletmek olmalıdır.



## ABBOTT'IN VARLIKLARINI VE İTIBARINI KORUMA

**İşimizde şirketimizin koruyucularıyız.**

Abbott'ın taşıtlar ve bilgisayar ekipmanı gibi fiziki mülkiyetten fikri mülkiyete, ticari sırlara, teknik bilgiye uzanan varlıklarını özenle korumak ve kullanmak, bunların verimli ve uygun biçimde kullanımını sağlamak bizim sorumluluğumuzdur. Hepimiz Abbott'ın varlıklarının kaybedilmemesini, çalınmamasını, kötüye kullanılmamasını ya da boşa harcanmamasını sağlamak üzere iyi bir muhakemede bulunmalıyız.

Abbott'ın itibarı, en büyük varlıklardan biridir. Her birimiz Abbott'ın itibarını geliştirmek ve korumaktan sorumluyuz. Her birimiz yayımlanan veya kişisel olarak şirket dışındaki insanlarla paylaşılan görüş ya da içerikler için sorumlu tutuluruz.



Ek bilgi için **Şirket Dışı Sosyal Medya Politikamıza** bakın.



## İŞ BILGISAYARIMI KİŞİSEL AMAÇLI KULLANABİLİR MİYİM?

**S İş bilgisayarımı tatildeyken çevrimiçi alışveriş yapmak için kullanabilir miyim?**

C Abbott Politikası çalışanların Abbott bilgisayarlarını bu türden kişisel amaçlar için kullanmalarına küçük ve önemsiz olması ve işle ilgili sorumluluklar ile çatışmaması koşuluyla izin verir. Daha fazla bilgi için Abbott Elektronik Araçların Kullanımı Politikasına bakın.



## ABBOTT'IN VARLIKLARINI VE İTIBARINI KORUMA

Dış etkileşimlerde, Abbott ile ilişkili olarak tanımlanıp tanımlanamayacağımızı ve işimizle ilgili herhangi bir açıklamanın şirketi yansıtip yansıtamayacağını değerlendirmeyi akılda tutmalıyız. Bu özellikle etkileşimlerin hızlı ve dinamik olduğu sosyal medya bağlamında kritiktir ve son derece görünür hâle gelebilir. Dikkatsiz iletişim Abbott'ın itibarına önemli bir risk oluşturabilir. Hepimiz dikkatli iletişim stratejileri kullanmak ve Abbott'ın gizli bilgilerini korumaktan sorumluyuz.

## KİŞİYE ÖZEL BILGI

### Kişisel bilgiler dâhil olmak üzere tüm gizli bilgilere saygı duyar ve koruruz.

Abbott'ın en değerli varlıklarından biri, gizli bilgileridir. Gizli bilgi, kamuya açık olmayan bilgidir ve araştırma ve geliştirme projelerini, ticari sırları, iş planlarını, üretim formüllerini ve süreçlerini, tedarikçi veya müşteri sözleşme koşullarını, fiyatlandırmayı, satış rakamlarını, teklifleri, fiyat tekliflerini, fiyatlandırma tekliflerini, ihalelere yönelik yanıtları ve kamuya açık finansal sonuçları veya Abbott'ın rakiplerine yönelik kullanılacak ya da açıklanırsa Abbott'a zararlı olabilecek diğer bilgileri içerir. Her birimiz şirketin gizli bilgilerini korumak ve yetkisiz açıklama veya kullanımı önlemek için tetikte olmalıyız. Gizli bilgiler rakiplerle paylaşılmamalıdır. Bu zorunluluklar Abbott ile olan iş akdinin ötesine de uzanabilir.



Ek bilgi için **Kabul Edilebilir Teknoloji Kullanımı Politikamıza** bakın.



## KIŞIYE ÖZEL BILGI

Benzer şekilde, diğerlerinin fikri mülkiyet haklarına saygı duyar ve onların gizli bilgilerini uygunsuz biçimde elde etmez veya kötüye kullanmayız.

Belirli gizli bir bilginin kötüye kullanımı, kamuya açık olmayan bilgiye dayanarak içeriden bilgi olarak menkul değer alım satımını yasaklayan kanunlar gibi kanunlarla yasaklanmıştır. İçeriden bilgi olarak menkul değer alım satımı, hem etik dışı hem de yasa dışıdır. Bu bilgilere dayanarak, Abbott'ın ya da Abbott ile iş yapan veya yapması beklenen diğer şirketlerin menkul değerlerini satın almayız veya satmayız.

i

Ek bilgi için **İçeriden Bilgiye Dayalı Menkul Kıymet Ticareti Politikamıza** bakın.

?

## BİR ŞEYİ YANLIŞ KIŞIYE GÖNDERİRSEM NE YAPMALIYIM?

**S İçinde kişiye özel bilgiler olan bir listeyi yanlışlıkla şirket dışından bir alıcıya kasıtsız olarak göndermişsem ne yapmalıyım?**

C Hasta adları ve diğer hasta bilgileri korumamız gereken hassas bilgi olarak kabul edilir. Bu türden bilgilere ilişkin herhangi bir şekilde taviz verilmişse bu olay hakkında ilgili şirket içi paydaşları bilgilendirmek üzere dahili işlemleri yerine getirmelisiniz. Bu olayı rapor etmek üzere Abbott Global Servis Desk'e başvurmalısınız.

## KIŞIYE ÖZEL BILGI

Çalışanlarımız ve ürünlerimizi tavsiye eden, reçetelendiren ve kullanan insanlar dâhil olmak üzere, kendi kişisel bilgilerini bize emanet edenlerin gizliliğine saygı duyarız. İşimizde kişisel bilgileri topladığımızda, bilgilerini topladığımız insanları uygun biçimde bunların nasıl kullanılacağı hakkında bilgilendiririz ve uygun onay veya yetkilendirmeyi alırız. Kişisel bilgileri satmayız veya yetkisi olmayan kaynaklardan bu bilgileri elde etmeyiz.

Yetkisiz açıklama ve kullanıma karşı kişisel ve hassas bilgileri koruruz. Pek çok ülke, şirketlerin özellikle en hassas kişisel bilgi kategorisinde olmak üzere işin ilerleyişi esnasında toplanan ve kullanılan kişisel bilgileri korumalarını zorunlu kılan sıkı düzenlemelere sahiptir ve bu gerekliliklerin anlaşılmasını ve izlenmesini taahhüt etmekteyiz.



Gizlilik ve veri koruma gerekleri hakkında Global Gizlilik Portalımızda daha fazlasını öğrenin.



## GENEL KAMU YA DA BASINDAN GELEN SORULARA NASIL YANIT VERMELİYİM?

**S Abbott hakkındaki en yeni gelişmeler üzerine çevrimiçi ortamda ya da telefonda bana soru sorulması halinde ne yapmalıyım? Beni arayan kişi çok profesyonel biri gibi görünüyordu ve sağlık bakım hizmetleri endüstrisinde mevcut sektör gelişmeleri hakkında resmi bir anket yürüttüğünü belirtti. Katılmama izin veriliyor mu?**

C Abbott işleri hakkında kamusal olmayan bilgileri sunmak bir sorun olabilir. Bazı kişiler Abbott ile bu türden bilgiler edinmek ve şirketimizde olan biten hakkında içeriden görüş toplamak amacıyla farklı kaynaklardan aldıkları bilgi parçalarını bir araya getirmek üzere temas kuruyorlar. Abbott işlerimiz hakkında sonuca ilişkin ya da diğer bilgileri yayınlamaya hazır olana kadar işinizle ilgili bilgileri saklı tutmalısınız. İşinizle ilgili bilgiler açısından neyin gizli kabul edildiği ve neyin gizli olmadığı konusunda emin olun. Sorularınız olursa yöneticinize, Tam Uyuma ya da Hukuk Bölümüne başvurun. Basından gelen soruları Halkla İlişkilerle yönlendirin.

## RÜŞVETLE MÜCADELE

## Aktif biçimde suiistimale, rüşvet vermeye ve yolsuzluğa karşı çıkarız. İşimizi doğru şekilde yaparız.

Hastalar, aile üyeleri ve bakıcılar olarak, doktorlarımızın, hemşirelarımızın ve eczacılarımızın kendi profesyonel muhakemelerini kullanarak ihtiyaçlarınıza en iyi uyacak ürünleri ve tedavileri tavsiye etmelerini isteriz. Hastalar ve müşteriler, kendi sağlık danışmanlarının bağımsız muhakemelerine, bu muhakemeler kendi ürünlerini tanıtmayı amaçlayan şirketlerin sunduğu teşviklerle uygunsuz biçimde etkilenmiş olma endişesi olmaksızın güvenebilmelidir.

Vatandaşlar olarak, kamu görevlilerinin insanların çıkarına hizmet eden kararları almalarını isteriz. Bu tür devlet kararları, kamu görevlilerine teşvikler yoluyla kendi kurumsal çıkarları için avantaj arayan şirketler tarafından uygunsuz biçimde etkilenmemelidir.

Ürünlerimizi pazarlarken ve satarken, sağlık meslek mensuplarını eğitir ve bilgilendiririz, ancak onların bağımsız, profesyonel muhakemelerine müdahale etmeyiz. Abbott için bir satışı yapmak ya da iş avantajını güvence altına almak amacıyla, bir kamu görevlisine, bir sağlık çalışanına (doktor, eczacı, hemşire, araştırmacı veya laboratuvar personeli gibi) veya başka bir kişiye doğrudan ya da dolaylı fayda teklif etmemize ya da sağlamamıza asla izin verilmez. Benzer şekilde, Abbott ile geçmiş veya mevcut ilişkimiz için bir “ödül” olarak değerli herhangi bir şeyi sağlamak asla kabul edilemez.



### NELER “DEĞERİ OLAN BİR ŞEY” OLARAK KABUL EDİLİR?

**S Neler “Değeri Olan Bir Şey” olarak kabul edilir?**

C Uygunsuz avantajlar; nakit, hediye kartları,

hediyeler, seyahat masrafları, ağırlama, sponsorluklar, sahte danışmanlık anlaşmaları, istihdam olanakları, şişirilmiş komisyonlar, izinsiz indirimler veya para iadeleri ve siyasi veya hayır amaçlı bağışlar da dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın pek çok şekilde vuku bulabilir. Sorularınız için yöneticiniz, OEC veya Hukuk departmanı ile iletişime geçebilirsiniz.

## RÜŞVETLE MÜCADELE

Rüşvetle mücadele, yolsuzlukla mücadele ve “gayri resmi komisyonu önleme” kanunları özellikle tüm etkileşimlerimizde ticari işlemlerde uygunsuz etkiyi önlemeye yönelik bağlılığımızın ortaya konulmasını önemli kılmaktadır. ABD Yurtdışı Yolsuzluk Uygulamaları Kanunu ve diğer ilgili kanunlar dünya genelinde Abbott’ın faaliyetlerinde uygulanır ve rüşvet her yerde yasa dışıdır.

Abbott’taki herkes, Abbott’ın adına yapılan hizmetlerin beklentilerimiz doğrultusunda ve geçerli kanun ve düzenlemelerle uyumlu olarak yürütülmesini sağlamak için hizmet sağlayıcılar (distribütörler, danışmanlar, konuşmacılar veya tanıtıcılar) ile olan ilişkileri proaktif biçimde yönetmelidir. Hizmet sağlayıcılarını seçerken durum değerlendirme çalışması yapmalı, hizmetler için rayiç piyasa değeri ödemeli ve hizmetlere, para cezalarına, ücretlere ve benzerlerine ilişkin ödemeleri kesin biçimde belgelendirmeliyiz.



Rüşvetle mücadele ve yolsuzlukla mücadele yasaları hakkında Yolsuzlukla Mücadele Portalımızda daha fazlasını öğrenin.



## VERİLECEK HİZMETİN DAHA HIZLI GERÇEKLEŞMESİNİ SAĞLAMAK ADINA RÜŞVET VERMEK İLE MEŞRU ÖDEME YAPMAK ARASINDA NE FARK VARDIR?

**S Vize başvurusunda bulunmak istiyorum ya da gümrükten “hızlı bir şekilde” geçmesini istiyorum gibi verilecek hizmetin daha hızlı gerçekleşmesini sağlamak adına rüşvet vermek ile meşru ödeme yapmak arasındaki farkı nasıl tanımlayabilirim?**

C Farklardan bazıları arasında belge miktarı ve aynı opsiyonun herkes için geçerli olup olmaması unsuru bulunur. Meşru “hızlandırma” seçenekleri için

ücretler yayınlanmıştır ve sabittir ve net ve standart belgeleme karşılığında yapılır, mesela bir başvuru formu doldurulması ve ödemeyi alan kurumdan makbuz alınması gibi. Abbott politikaları ve prosedürleri bu tür meşru “hızlandırma” opsiyonlarından farklı olan “kolaylaştırıcı ödemeler’e” izin vermez. Alacağınız hizmetin daha hızlı gerçekleşmesini sağlamak adına ödeme yapılmasına izin verildiği konusunda emin değilseniz yöneticinize, Tam Uyuma ya da Hukuk Bölümüne danışmalısınız.

## HEDİYELER, İKRAMLAR VE AĞIRLAMA

Rüşvetle mücadele ilkeleri, bir iş avantajını güvence altına almak için herhangi bir kişiye doğrudan ya da dolaylı faydayı asla teklif etmememizi ya da sağlamamamızı zorunlu kılması nedeniyle, hediyeler, ikramlar ve ağırlama bağlamında da sınırları belirlemekteyiz. Marka hatırlatıcıları, hediyeler, kültürel nezaketler, ikramlar ve misafirperverlik konusundaki sınırlar ile bunların bildirimine ilişkin politika ve prosedürlerimiz, profesyonel kararlarımız ile çatışabilecek herhangi bir avantajı sunmadığımızdan emin olmamıza yardımcı olur.



### BİR SAĞLIK MESLEK MENSUBUNA KÜLTÜREL NEZAKET ADINA BİR ŞEY SUNABILIR MIYIM?

**S** Ulusal ya da dini bayramlar sırasında bir sağlık meslek mensubuna kültürel nezaket bağlamında bir şey sunabilir miyiz?

**C** Ulusal ya da dini bayramlar ile ilişkili kültürel nezaket yerel prosedürlerin izin vermesi ve parasal limitleri aşmaması şartıyla birçok bölgede sunulabilir. Hangi öğelerin, eğer varsa, sunulabileceğini saptamak için yerel Tam Uyum ile görüşmelisiniz.

Ticari bir avantaj elde etmek adına hiç kimseye doğrudan ya da dolaylı olarak herhangi bir şey asla sunmayız.



## BİR TEDARİKÇİDEN HEDİYE KABUL EDEBİLİR MIYIM?

**S Tatilde bir tedarikçiden hediye aldım ve kabul etmeli miyim emin değilim. Ne yapmalıyım?**

C Hediye nin niteliğine, değerine ve ülkenin kültürüne bağlıdır. Aldığınız hediye nin değeri mütevazı değilse kabul etmemelisiniz ve tedarikçiye politikamızın çalışanların pahalı hediyeler almasına izin vermediğini belirterek geri iade etmelisiniz. Diğer

yandan hediye nin değeri mütevazı ise ve ülkenin kültürü göz önüne alındığında makul görünüyorsa kabul edebilirsiniz ve en iyi yaklaşım, eğer hediye nin niteliği buna uygunsa, bölümünüzdeki diğer çalışanlarla paylaşmak olacaktır. Her iki durumda da bu tür koşullarda şeffaflık en önemli unsurdur. Bu nedenle yöneticinizi konu hakkında bilgilendirmeli ve daha başka sorularınız varsa Abbott Satın Alma'ya danışmalısınız.



## BİR SAĞLIK MESLEK MENSUBUNU DIŞARIDA YEMEĞE GÖTÜREBİLİR MIYIM?

**S Bir sağlık meslek mensubuna yapılan bir iş ziyareti sırasında sağlık meslek mensubu tarafından satış temsilcisine konuyu öğle yemeğinde konuşup konuşamayacakları soruldu. İş Yönetmeliğimize göre bu kabul edilebilir mi?**

C Çoğu ülkede bir sağlık meslek mensubu ile iş görüşmesi ile bağlantılı olarak yemek yenilmesine izin verilir. Gerekliliklerin ve parasal limitlerin ne olduğu öğrenmek için yerel Tam Uyum prosedürlerinize bakmalısınız.

## DOĞRU DEFTER VE KAYITLAR

## Kazanımlarımızı tam ve doğru biçimde ölçeriz.

Mali defterler, kurum içi kayıtlar ve dokümantasyon ve kamu açıklamaları kesin biçimde eylemlerimizin özünü ve olguları yansıtmalıdır. Başarılarımızı, başarısızlıklarımızı ve rutin operasyonlarımızı ölçerken veya açıklarken, olgular yeterli bir içerikte ve faaliyetlerimiz ya da işlemlerimizin gerçek niteliğini anlamaya yönelik yeterli destekle birlikte sunulmalıdır. Mali kayıtlarımız, Abbott'ın politikaları, prosedürleri ve denetimlerinin yanı sıra geçerli muhasebe standartları, kanunları ve düzenlemelerine uymalıdır.

Doktorlara veya diğer müşterilere sağlanan fiyatlandırma ya da ödemeler ile değerli öğeler gibi bilgiler raporlandığında, bu bilgiler eksiksiz ve doğru olmalıdır. Dünya genelinde pek çok hükümet fiyat bildirim ve sağlık meslek mensuplarına yapılan belirli ödemelerin bildirilmesine ilişkin sıkı kanunlara sahiptir. Bu kanunlar nihai olarak sağlık bakım sistemi içindeki satın alımların bazıları veya tümü için ödeme yapan vergi mükelleflerini korumaya yardımcı olur. Abbott, hükümetlerin, sigortacıların ve diğer paydaşların bilgilendirilmiş karar almalarına yardım etmek adına doğru bilgiler sunmamızı sağlamak için taahhütte bulunur.



### **BİR FINANSAL TUTARSIZLIKLA KARŞILAŞIRSAM NE YAPMALIYIM?**

**S** Bir kişinin Finans Bölümüne bildirilmemiş “gayri resmi” ayrı bir hesap oluşturduğunu fark edersem ne yapmalıyım?

**C** Bu durumu incelenmesi için Tam Uyum, Hukuk ya da Finans Bölümüne rapor etmelisiniz.



## KANUNLARA UYUM

## İşimiz için geçerli olan tüm kanunlara, düzenlemelere ve Abbott gerekliliklerine bağlı kalırız.

Her bir Abbott çalışanının, bu İş Yönetmeliği dâhil olmak üzere tüm kanunlara ve Abbott'ın politikalarına, prosedürlerine, ilkelerine ve standartlarına bağlı kalmaları beklenmektedir. Bu, temel bir beklenti ve iş akdinin bir koşuludur. Abbott'ın politika ve prosedürleri, işimizi yöneten pek çok kanun ve düzenlemeye uymamızı sağlamaya yardımcı olan sağlık hizmetleri uyumu, kalite, finansman, güvenlik, satın alma, insan kaynakları ve bilişim sistemleri dâhil olmak üzere operasyonlarımızın önemli yönleriyle ilgili konuları kapsar. Bu tür politika ve prosedürler, uyumsuz faaliyetleri tespit etmemize, düzeltmemize ve önlememize olanak verir.

Global bir şirket çalışanı olarak, şunu aklımızda tutmalıyız ki, bir ülkenin kanunları diğer ülkelerdeki çalışma tarzımıza uygulanabilir. Her bir ülkeye ilişkin gereklilikleri akılda tutmalı ve bir sorun ile karşılaştığınız zaman Hukuk Bölümü veya Etik ve Tam Uyum Ofisinden tavsiye almalıyız.



i

Kurumsal politikalarımız hakkında Global Politika Portalımızda daha fazlasını öğrenin.

?

## HANGI KANUNLARA UYMAM GEREKİYOR?

**S Dünyada ve ülkemde çok sayıda kanun var, hangilerine uymam gerektiğini ve bunların gerektirdiklerini nasıl bilebilirim?**

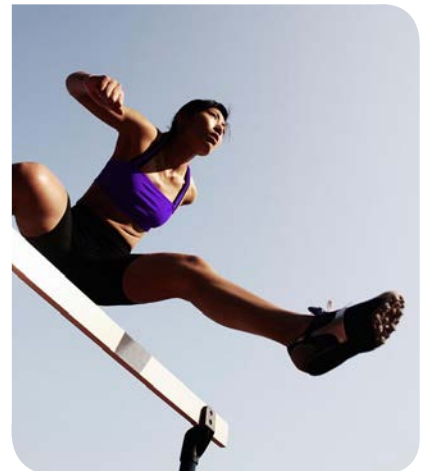
C Abbott'ın politika ve prosedürleri kanundaki değişiklikleri doğru biçimde yansıtacak şekilde düzenli olarak güncellenir. Tüm ilişkili politikaları takip ettiğinizden emin olun ve sorularınız olursa Tam Uyum ya da Hukuk Bölümüne sorun.

## ADIL REKABET

## Rakiplerle her bir etkileşimin uygun olmasını sağlarız.

Müşterilerimizin ihtiyaçlarına en iyi biçimde hizmet vermek ve paydaş değerini geliştirmek için pazar yerinde agresif biçimde rekabet etmeliyiz. Bunu yaparken, adil olmayan biçimde rekabeti sınırlandıran anlaşmalara ya da faaliyetlere girişmeyeceğiz. İş yaptığımız tüm ülkelerde rekabet kanunlarına uymayı taahhüt ederiz. Bu kanunlar rekabeti kaldıran veya caydıran anlaşmaları yasaklarlar ve rakiplerle ilişkiler, fiyatlar ve distribütörler ile diğer müşterilere yönelik satış koşulları ve pazarlama ile ticari uygulamalar dâhil olmak üzere işimize pek çok bakımdan uygulanır. Rekabet kanunları çok karmaşıktır ve ihlale ilişkin cezalar yüksek para cezalarını ve hatta hapsi içerebilir. Rekabeti önleyici olarak görülebilecek herhangi bir faaliyete girişmemeniz ve sorunuz olursa Hukuk Bölümüne veya Etik ve Tam Uyum Ofisine danışmanız önemlidir.

Rakiplerle iletişimde olduğunuzda her zaman dikkatli olmalısınız. Fiyatlar, satış koşulları, iş ya da pazarlama planları, marjlar, maliyetler, üretim kapasitesi, envanter düzeyleri ya da indirimler gibi iş konularını rakiplerle görüşmemelisiniz. Rakiplerle iletişimlerinize ilgili kanunlar hakkında belirli tavsiyeler için ve rakiplerinize herhangi bir uygunsuz görüşmeyi bildirmek üzere Hukuk Bölümü ya da Etik ve Tam Uyum Ofisi ile iletişim kurmalısınız.



## UYGULANABİLİRLİK

İş Yönetmeliği, dünya genelinde Abbott'ın divizyonları ve iştiraklerinin faaliyet gösterdiği tüm lokasyonlarındaki Abbott'ın tüm yetkilileri ve çalışanları için geçerlidir. Bu belge, Abbott adına hareket eden harici kurumlar dahil olmak üzere hepimizden Abbott için işlerimizi yaparken bizden beklenenleri ortaya koyar; bu bir istihdam sözleşmesi değildir.

## MUAFİYET VE DÜZELTMELER

Abbott yerel kanunların, kuralların ve düzenlemelerin izin verdiği ölçüde bu İş Yönetmeliğine ilişkin muafiyet ve düzeltmeleri halka açıklayacaktır.

Bir kişi için bu İş Yönetmeliği kapsamında herhangi bir muafiyet sadece İcra Kurulu Başkanı (ya da vekili) tarafından verilebilir; Genel Müdür için bir feragat ise Abbott Yönetim Kurulu Denetim Komitesinden onay gerektirir.



---

**Bu İş Yönetmeliğimiz dünya çapında tüm Abbott çalışanları ve sorumluları için geçerlidir.**

# 8

## KAYNAKLAR

### BU BÖLÜMDE

Karar Almada AID Bölümü

Sesini Yükselt

Diğer Önemli Kaynaklar



## KARAR ALMADA AID BÖLÜMÜ

Bazen doğru eylem tarzının tespit edilmesinin zor olduğu durumlarla karşılaşabilirsiniz. Abbott'ın Karar Almada Yardımcı AID Bölümü, Abbott'ın değerlerini destekleyen bir eylem tarzını tanımlamamıza yardımcı olur.

### A

#### DEĞERLENDİR eylem tarzı

Yasal mı?

Abbott politikası ile uyumlu mu?

Abbott değerleri ve kültürü ile tutarlı mı?

### I

#### Olası etkileri değerlendirin ETKİ

Bu hastaları ve Abbott müşterilerini nasıl etkileyecek?

Bu Abbott'ın itibarını etkiler mi? Bu konu haberlerde ya da gazetelerde yer alsa endişelenir miydiniz?

Bunun diğer Abbott paydaşları üzerinde herhangi bir etkisi olabilir mi?

### D

#### KARAR VER

Kararınızın tüm paydaşların çıkarlarını dengelediği konusunda eminseniz ilerleyin.

Doğru eylem hakkında hâlâ emin değilseniz, alternatifleri değerlendirin, yöneticiniz, Etik ve Tam Uyum Ofisi, İnsan Kaynakları ve/veya Hukuk Bölümü ile konuşun.

Karar almak için Etkileşimli Yardım Fonksiyonumuza göz atın:  
[abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Decision-Making-Aid.aspx)



## SESİNİ YÜKSELT

Sorularınızı sorabileceğiniz ve endişelerinizi dile getirebileceğiniz farklı kanallar sunuyoruz. Rapor etme programı hakkında daha fazla bilgi edinmek için [speakup.abbott.com](https://speakup.abbott.com) adresini ziyaret edin.

### SORU SORMAK

Spesifik görevlerinizle ilgili olarak sorularınız varsa yöneticiniz, Tam Uyum, İK ya da Hukuk Bölümü ile görüşün.

### ENDİŞELERİ DİLE GETİRMEK

Şirket değerlerimiz ve davranış standartlarımızın potansiyel ihlali hakkındaki endişelerinizi dile getirmek için 7 gün 24 saat Türkçe olarak arayabileceğiniz Etik ve Tam Uyum Yardım Hattımızı ziyaret edin ([speakup.abbott.com](https://speakup.abbott.com)).

Ayrıca potansiyel bir ihlali raporlamak için [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) adresine e-posta da gönderebilirsiniz.





## DIĞER ÖNEMLİ KAYNAKLAR

### YÖNETİCİ VEYA SÜPERVİZÖR

İş Yönetmeliğimizin belirli iş rolünüze nasıl uygulandığı hakkında sorularınız varsa, başlanacak en iyi yer en yakın yöneticiniz veya süpervizörünüzdür.

### ABBOTT KURUMSAL POLİTİKA PORTALI

Şirket genelinde geçerli kurumsal politika ve prosedürler için, Abbott Kurumsal Politika Portalını ziyaret edin ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy)).

### ETİK VE TAM UYUM OFİSİ (TAM UYUM)

Tam Uyum, şirketimizin değerleri ve davranış standartları hakkındaki sorularınızın veya endişelerinizin ele alınması için kullanılabilir bir kurumsal kaynaktır.

---

**Tam Uyum Web sitesi**– Çeşitli etik ve tam uyum sorularına yönelik yanıtlar için Tam Uyum Web sitesine başvurun. Şirketin global ve lokal Tam Uyum politika ve prosedürlerine de Web sitesinden erişilebilir ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)).

---

**Tam Uyum Temsilcileri**– Tam Uyum ile herhangi bir etik ve tam uyum sorusu hakkında her zaman iletişime geçmeniz veya yazılı standartlar, kanunlar ya da düzenlemelere ait olası ihlaller hakkındaki endişeleri görüşmeniz için teşvik edilmektesiniz.

**Kurumsal Tam Uyum**– Abbott'ta etik ve tam uyumla ilgili herhangi bir soruyu, 1-224-667-5210 numarasından arayarak veya Tam Uyum@abbott.com adresi yoluyla e-posta göndererek bildirin.

---

**Divizyon veya Ülke Tam Uyum**– Divizyon veya ülke Tam Uyum temsilcisi divizyon veya ülkeye özel Tam Uyum politikaları, prosedürleri ve kılavuz ilkeleri hakkında ilave tavsiyeyi sağlayabilir ([icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts](http://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts)).

---



## DIĞER ÖNEMLİ KAYNAKLAR

**Etik ve Tam Uyum Yardım Hattı**– Şirket değerlerimiz ve davranış standartlarımızın potansiyel bir ihlali hakkındaki endişelerinizi dile getirmek için 7 gün 24 saat kullanılabilir Türkçe olarak arayabileceğiniz Etik ve Tam Uyum Yardım Hattı mızı ziyaret edin. Ayrıca potansiyel bir ihlali raporlamak için [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) adresine e-posta da gönderebilirsiniz ([speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com)).

Abbott yazılı standartlarımızın potansiyel bir ihlaline ilişkin iyi niyetli olarak bildirimde bulunan herhangi bir kişiye misilleme yapılmasını hoş görmez. Herhangi bir iyi niyetli olarak yapılan raporlamada, isim verilmemesine izin verilir, misilleme yapılmaması sağlanır ve gizlilik korunur.

**iComply**– Sağlık Meslek Mensupları ve Sağlık Hizmeti Organizasyonlarının yanı sıra üçüncü taraflarla etkileşimlere yöneltilen uyumla ilgili uygulamalar ve kaynaklara erişmek için iComply 'ı ziyaret edin ([icomply.abbott.com](http://icomply.abbott.com)).

### İNSAN KAYNAKLARI

Yönetim ve/veya diğer çalışanları içeren endişeler gibi çalışanla ilgili sorunlar için, lokal İnsan Kaynakları temsilciniz ile iletişime geçin ([myhr.abbott.com](http://myhr.abbott.com)).

### HUKUK BÖLÜMÜ

Kanunlar, yönetmelikler ve kabul edilebilir iş uygulamaları hakkında sorularınız varsa, Hukuk Bölümü size yardımcı olabilir ([abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal](http://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal)).





## DIĞER ÖNEMLİ KAYNAKLAR

### DIĞER KAYNAKLAR

Size sunulan diğer pek çok kaynak bulunmaktadır:

**Finans**– Sorunuz muhasebe veya finans hakkındaysa, yerel Finans Bölümünüzle iletişim kurun.

**Kurumsal Denetim**– Muhasebe, kurum içi muhasebe denetimleri veya denetim konularına ilişkin belirli endişeleriniz varsa, bunları derhal Kurumsal Denetim veya Tam Uyuma raporlayın.

**Abbott Kalite ve Düzenleyici** –Ürünlerimizin kalitesi ve güvenliği hakkında sorularınız varsa, yerel Kalite ve Düzenleyici bölümümüz ile iletişime geçin.

**Global Çevre, Sağlık ve Güvenlik**– Bir lokasyon ve potansiyel tehlikeleri hakkında sorunuz varsa, bir Global Çevre, Sağlık ve Güvenlik temsilcisi ile iletişime geçin.

**Global Satın Alma Hizmetleri**– Tedarikçi ilişkileri hakkında sorularınız varsa, Global Satın Alım Hizmetleri ile iletişime geçin.